

robot *coupe*®



New
Register
your product
on line

**CMP 250 V.V. • CMP 300 V.V. • CMP 350 V.V.
CMP 400 V.V. • CMP 250 Combi • CMP 300 Combi**

VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



OBSERVERA: För att minska antalet olycksfall (kortslutning, personskador...) och för att reducera de materiella skador som kan orsakas av felaktig användning rekommenderar vi dig att noggrant läsa igenom och följa nedanstående anvisningar. Du lär känna maskinen bättre och du får också veta hur du använder den på bästa sätt. Läs igenom anvisningarna noggrant och se till att de personer som kommer att använda sig av maskinen också läser igenom dem. Våra produkter är avsedda för professionellt bruk och får under inga omständigheter användas av barn.

UPPACKNING

- VAR FÖRSIKTIG : knivtillsatser, knivblad och skivor är mycket vassa.

INSTALLATION

- Vi rekommenderar dig att installera apparaten på dess vägghållare.

ELANSLUTNING

- Kontrollera alltid att elnätet motsvarar de krav som anges på motorblockets maskinskyt innan du ansluter maskinen och försäkra dig om att maskinen klarar spänningen.
- Anslut aldrig apparaten till elnätet när bunken tagits bort.

HANTERING

- Hantera alltid knivtillsatser, och knivblad med största försiktighet. Verktögen är mycket vassa.

MONTERING

- Utför monteringen i angiven ordningsföljd (se bild sida 79) och se till att samtliga verktyg placeras i rätt läge.

ANVÄNDNING

- Försök aldrig upphäva säkerhetsanordningarna
- Lägg aldrig främmande föremål i bunken.
- Låt aldrig apparaten gå tom (utan ingredienser).
- Före demontering av knivhus och visp kontrollera at maskinen inte är ansluten till elnätet.
- Vi råder dig att luta apparaten något så att klockan inte vidrör skålens botten.



OBSERVERA!

Gör så här om stavmixern råkat falla ned i beredningen under arbetets gång.

- 1) Rör varken mixern, behållaren eller arbetsbänken.
- 2) Dra ut mixerns sladd ur vägguttaget.
- 3) Lyft upp mixern från beredningen.
- 4) Luta mixern så att så mycket vätska som möjligt rinner ut.
- 5) Starta inte mixern igen, det finns fortfarande risk för elektriska stötar.
- 6) Sänd obliogatoriskt tillbaka mixern till en godkänd reparatör för rengöring och torkning av de elektriska delarna.

RENGÖRING

- Kom ihåg att alltid dra ur sladden innan du rengör maskinen.
- Rengör systematiskt maskinen och dess verktyg och tillbehör efter avslutat arbete.
- Sänk aldrig ned motorblocket i vatten.
- Använd en specialprodukt för att göra rent aluminiumdelarna.
- Rengör inte plastdelarna med starka basiska diskmedel (för hög soda- eller amoniakhalt).
- Robot-Coupe kan i inget fall anses ansvarig om användaren inte iakttar elementära regler för hygien och rengöring.

UNDERHÅLL

- Innan ingrepp på de elektriska delarna skall maskinen obligatoriskt kopplas bort från nätet.
- Kontrollera regelbundet packningarnas och ringarnas skick och se till att säkerhetsanordningarna fungerar väl.
- Var extra noggrann med att underhålla och kontrollera tillbehören om frätande produkter används vid beredningen (exemplvis cityronsyra).
- Kör aldrig apparaten om sladden eller uttaget skadats, om apparaten fungerar dåligt eller om den skadats på något annat vis.
- Kontakta kundtjänst om du konstaterat något fel.

GRATULERAR TILL DIN NYA STAVMIXER

ROBOT-COUPÉ har tagit fram flera stavmixermodeller med följande tekniska egenskaper.

Modeller	Varvtalsvariation	Tillbehör Mixer	Tillbehör Visp	Rymd (Liter)
CMP 250 V.V.	●	250 mm		15
CMP 300 V.V.	●	300 mm		30
CMP 350 V.V.	●	350 mm		45
CMP 400 V.V.	●	400 mm		73
CMP 250 Combi	●	250 mm	220 mm	15
CMP 300 Combi	●	300 mm	220 mm	30

Dina behov tillgodoses på bästa sätt. Med kniven tillagar du soppa och consommé, grönsakspuré eller välling. Vispen är ett idealiskt redskap för pannkakssmet, majonnäs, vispade äggvitor, chokladmousse, smörkräm, vispgräddor...

Visptillsatsen har utrustats med visphus i metall och låda i plast för ännu större hållbarhet vid beredningar som exempelvis pannkakssmet.

Med hjälp av **varvtalsvariatorn** justerar du hastigheten så att den passar beredningen. Starta på låg hastighet så undviker du stänk.

Apparatens enkla utformning gör att den kan sättas ihop och tas isär i en handvändning. En klar fördel vid ofta återkommande rengöring eller underhåll.

Bruksanvisningen innehåller viktiga informationer som tagits fram för att du verkligen skall ha nytta av din maskin.

Läs alltså noggrant igenom anvisningen innan du tar maskinen i bruk.

MASKINENS DRIFTAGNING

• ELANSLUTNING

Denna maskin ur klass II (dubbelisolering) går på enfas växelström och kräver inte jordat uttag. Universalmotorn har försetts med störningsskydd.

Installationen ska skyddas via en jordfelsbrytare och en säkring av kaliber 10 A.

Ett vanligt enfas uttag för 10/16 A krävs.

Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med vad som står på apparatens maskinskylt.

ROBOT-COUPÉ utrustar sina modeller med olika motortyper: 230 V / 50Hz som lämpar sig för spänningar från 220 till 240 V.

120 V / 60 Hz

220 V / 60 Hz

Maskinen levereras med en enfasig kontakt på elsladden.

• START I KONTINUERLIG DRIFT

Följ punkt 1 till 6.

7. Håll manöverknappen (MT) nedtryckt och tryck på spärknappen (SP).

8. Släpp upp manöverknappen (MT).

9. Släpp upp spärknappen (SP). Mixerstaven kör utan att du behöver hålla någon knapp nedtryckt.

10. Stanna apparaten genom att trycka på manöverknappen (MT) och genast släppa upp den.

START MED VARVTALS-VARIATION

Följ punkt 1 till 6.

7. Variera motorns varvtal genom att vrida manöverknappen (MV) mot mini eller maxi för att uppnå önskad hastighet.

Visp : varvtal mellan **500 till 1800** v/min.

Kniv : varvtal mellan **2300 till 9600** v/min.

Börja helst arbeta på låg hastighet med vispen.

Automatisk hastighetsreglering: När du valt varvtal kan du låta apparaten arbeta självständigt. Hastigheten förblir konstant vilken konsistens beredningen än har.

IGÅNGSÄTTNING

• START

1. Se till att manöverknappen (MT) står på Från.

2. Anslut apparaten till elnätet.

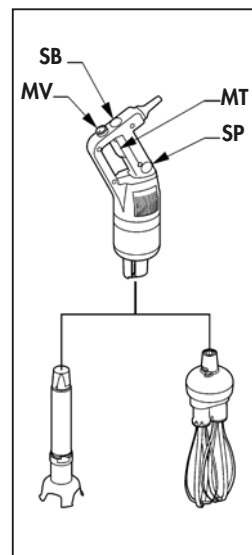
3. Sätt ned mixerstaven i kärlet.

4. Tryck på säkerhetsströmbrytaren (SB).

5. Tryck på manöverknappen (MT). Mixerstaven sätter igång.

6. Släpp upp säkerhetsströmbrytaren (SB).

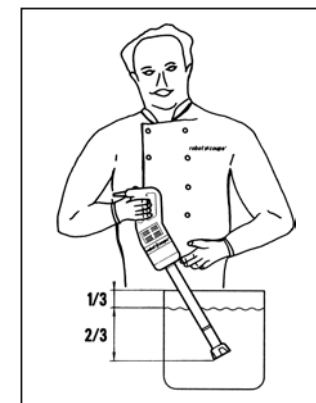
7. Stanna apparaten genom att släppa upp manöverknappen (MT).



ARBETSSTÄLLNING

• KNIV

Ergonomin förbättras om du samtidigt håller apparaten i handtaget och i motorblockets bas. Luta gärna mixern något, men se till att klockan inte vidrör kärlets botten.



Du kan även låta apparaten stödja mot kärlets kant. Kom ihåg att luta apparaten och se till att klockan inte vidrör kärlets botten.

Undvik stänk genom att doppa mixerstaven långt ned i beredningen och se till att motorblockets ventilationsöppningar aldrig kommer i kontakt med vätskan.

Bästa effektivitet uppnås om $\frac{2}{3}$ av staven doppas ner i vätskan.

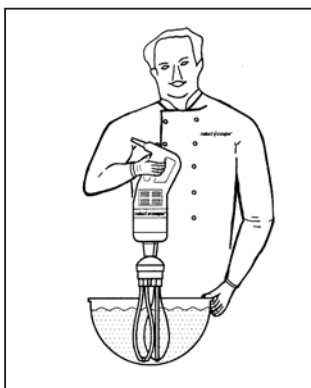
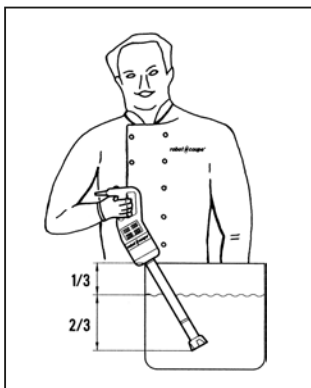
• VISP

Ergonomin förbättras om du samtidigt håller apparaten i handtaget och i motorblockets bas.

Du kan även håll apparaten i handtaget med en hand. Då får du den andra handen fri och kan eventuellt hålla i bunken.

Under arbetets gång rekommenderar vi dig att förflytta vispen i bunken så att beredningen blir helt homogen.

Se dock alltid till att inte vidröra bunken kanter med vispen.



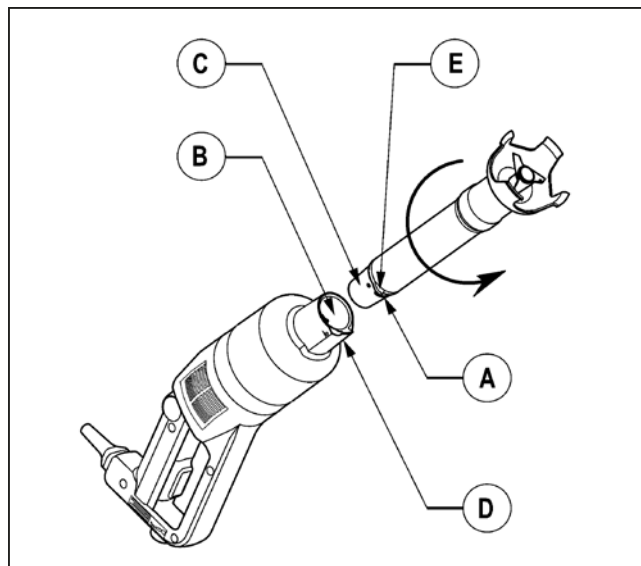
För bästa resultat skall minst $\frac{1}{5}$ av vispens längd sänkas ned i beredningen. Vi råder dig att börja arbeta på låg hastighet.

MONTERING & ISÄRTAGNING

• KNIV

Stavens montering på motorblocket (CMP Combi)

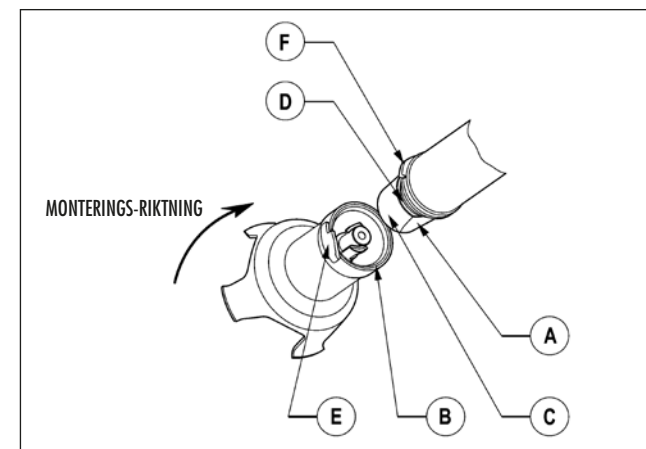
- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Placera den platta ytan ① på stavens koniska del mitt för tappet ② på aluminiumhusets insida.
- För in stavens konformade del ③ helt i aluminiumhuset.
- Vrid staven i pilens riktning (se bild) tills den dras åt lätt.



Stavens nedmontering från motorblocket. (CMP Combi)

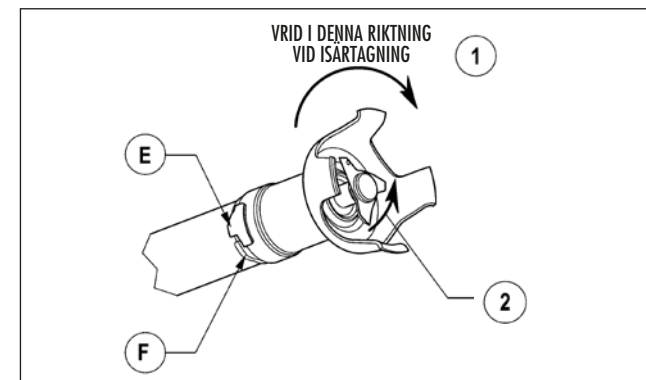
- Vrid staven i motsatt riktning.
- Vid stopp lyftes staven ur aluminiumhuset.

Montera klockan på staven



- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Placera den platta ytan ① på stavens koniska del mitt för tappet ② på klockans insida.
- För in stavens konformade del ③ i klockan.
- När ringen vidrör stavens packning ④ vrides klockan i pilens riktning (se bild) tills klockans klack ⑤ kopplas in i stavens klack ⑥.

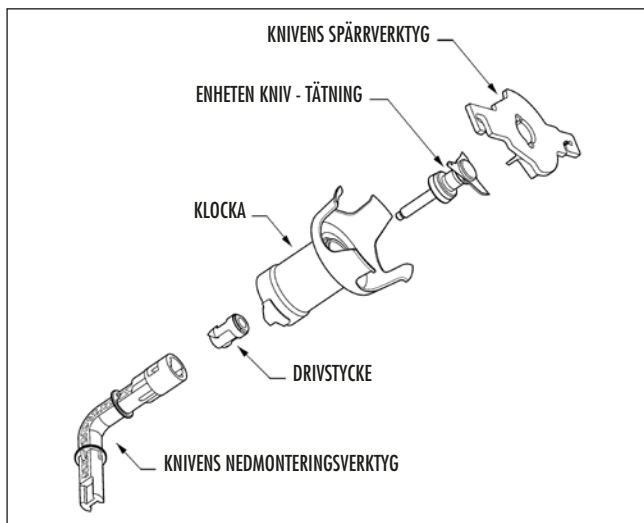
Ta bort klockan från staven



- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Vrid klockan i pilens riktning ① (se bild) för att lossa klockans klack ⑤ från stavens klack ⑥. Därefter kan klockan lossas från staven.

Om det tar emot vrids kniven i pilens motsatta riktning ② tills axeln frigörs.

Ta bort kniven

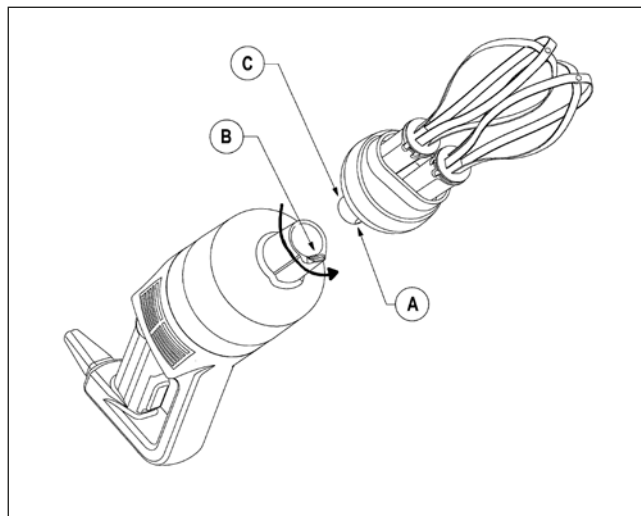


- Var försiktig när du monterar ned kniven. Skydda den hand som håller kniven antingen med knivens spärrverktyg, en skyddshandske eller en tjock trasa.
- Använd nedmonteringsverktyget för att lossa drivstycket.
- När drivstycket lossats frigörs kniven för rengöring.

• VISP (CMP Combi)

Visphållarens montering på motorblocket

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Placera den platta ytan (A) på visphållarens konformade del mitt för tappens (B) på aluminiumhusets insida.
- För helt in visphållarens konformade del (C) i aluminiumhuset.
- Vrid visphållaren i pilens riktning (se bild) så att den dras åt lätt.

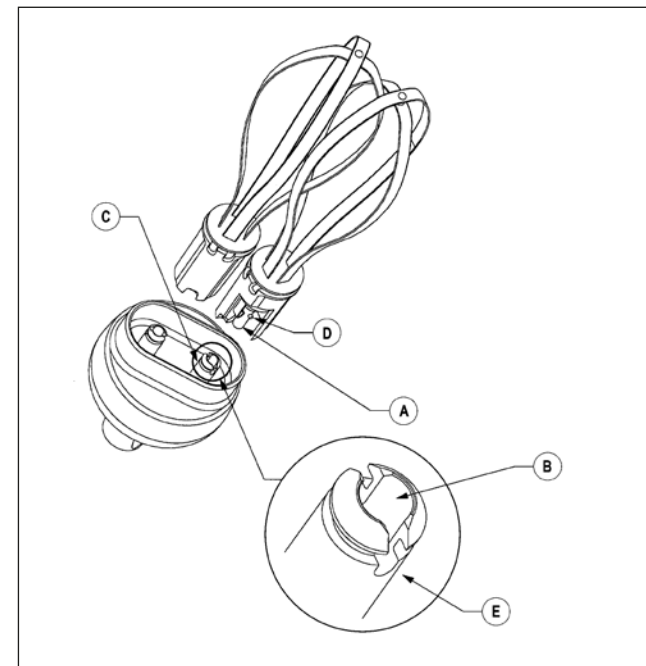


Ta bort hållare

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Vrid visphållaren i motsatt riktning för att lossa den.
- När det tar emot kan vispen lossas från aluminiumhuset.

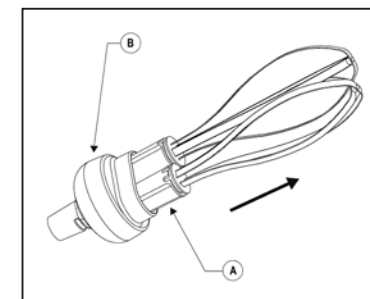
Visparnas montering på hållaren

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Håll hållaren med en hand.
- Håll vispen i den andra handen och för in den första vispen (A) i visphållarens ihåliga axel. Se till att drivtapparna (D) sitter mitt för skårorna.
- När vispen trycks in i visphållarens axel (C) skall den samtidigt vridas så att drivtapparna kopplas in i skårorna (E) på axel (C). Då kopplas vispen fast på sin axel.
- Kontrollera att vispen kopplats in ordentligt på axel (C) genom att försiktigt dra i vispslingorna.
- Gör på samma sätt för att montera den andra vispen. Om det visar sig svårt att sätta på vispen skall den tas av och vridas ett kvarts varv. Börja om ingreppet.

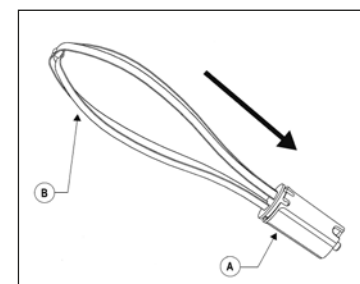


Visparnas isärtagning från hållaren

- Dra lossningsmekanismen (A) i pilens riktning. Håll lossningsmekanismen med ena handen och hållaren (B) med den andra.



Isärtagning av lossningsmekanismen



- Håll vispen i slingorna (B) med ena handen.
- Dra med andra handen lossningsmekanismen (A) i pilens riktning (se bild).

Staven, kniven (ett exklusivt patent från Robot-Coupe) och **vispen** kan helt tas isär för enkel rengöring, perfekt hygien och lätt underhåll.

ANVÄNDNINGSMRÅDEN & BEREDNINGAR

Kniven mixar olika beredningar mycket snabbt och vispen används för att visa och blanda. Det är alltså viktigt att noggrant övervaka beredningen för att uppnå önskat resultat.

RESTAURANGER - CARTERING

Kniv

- Soppa / puré
- Grönsakspuré: morötter, spenat, selleri, rovor, gröna bönor
- Paté: grönsaker, fisk...
- Frukttmos
- Såser: grön sås, vitlöksmajonnäs, remouladsås, mixade med grädde, tomat eller persilja...
- Skaldjurssoppor där krossade skal används: havskräfta, hummer, krabba...
- Pannkakssmet

Vispen

- Potatismos (med färskpotatis eller potatisflingor).
- Pannkakssmet
- Majonnäs
- Vispade äggvitor
- Chokladmousse
- Smörkräm
- Vispad grädde
- Vispad färskost
- Potatismos

LABORATORIER: FARMACEPTIKA OCH KEMISKA PRODUKTER

- Blandningar: tillverkning av salva, creme, pasta...

HYGIEN

Utrustningen skall vara ren i samtliga beredningsfaser.

Mellan varje beredningstyp (olika ingredienser) skall apparaten alltid noggrant rengöras med lösningsmedel eller desinficeringsmedel.

• VIKTIGT: ANVÄND ALDRIG OUTSPÄDD KLOR

- Späd ut lösningsmedlet eller desinficeringsmedlet ordentligt i enlighet med tillverkarens föreskrifter (finns i allmänhet på förpackningen).
- Gno in ordentligt om det behövs.
- Låt medlet verka.
- Skölj noga.
- Torka noggrant torrt med en trasa som enbart används för detta ändamål.

RENGÖRING



OBSERVERA!

Av försiktighetsskäl skall apparaten alltid kopplas från innan du börjar rengöringen (risk för elstöt).



OBSERVERA!

Med undantag för kondensation får det inte förekomma vätska eller ingredienser inuti klockan.

Om vätska eller ingredienser hamnat i klockan är det nödvändigt att:

- byta enheten ring/kniv (Art.nr: 89676)
- rengöra och desinficera klockan och fotens hätta för att undvika all smittrisk.

Efter varje användning av stavmixern:

- är det viktigt att montera ned klockan för att få bort den kondensation som bildats och kontrollera att inga matrester trängt in. För att bli av med kondensationen låter du klockan ligga nedmonterad tills den torkat.
- vi rekommenderar dig att rengöra klockan och tåhättan med ett mildt rengöringsmedel.

När apparaten används i varma beredningar skall stavens nedre del kylas ned i kallvatten innan klockan tas isär.

Gör snabbt ren staven efter avslutat arbete så att matrester inte fastnar och torkar in på dess ytor.

• MOTORBLOCK

Sänk aldrig ned motorblocket och dess handtag i vatten. Rengör med en lätt fuktad trasa eller svamp.

• STAV OCH KLOCKA

Två rengöringsmetoder finna:

• Förenklad rengöring:

- Sänk ned staven och dess klocka i ett vattenfyllt kärl och låt köra några sekunder så att kniv och klocka blir av med eventuella matrester.

- Dra därefter alltid sladden ur nätet och skölj klocka och stav.

Rengör stavmixern regelbundet, i förhållande till hur ofta den används.

- Dra alltid sladden ur nätet.
- Skölj staven och dess klocka under vattenkranen.
- Lossa klockan från foten.
- Lösgör klockans olika delar, var försiktig så att du inte skadar ytorna på knivaxeln eller patronens tätningar. Rengör varje del med hjälp av ett mildt rengöringsmedel.
- Efter rengöring skall de olika delarna torkas ordentligt torra, för att undvika oxidation.
- Sänk ned foten, utan klockan, i ett mildt rengöringsmedel i 1 minut. Skölj och låt torka innan du sätter tillbaka klockan.

• KNIV

Kniven kan tas av från klockan för noggrann rengöring av apparaten.

När kniven gjorts ren skall bladen torkas torra för att undvika eventuell oxidation.

• VISPHÅLLARE

Sänk aldrig ned visphållaren i vatten.

Rengör väl med en lätt fuktad trasa eller svamp.

Diska aldrig visphållaren i diskmaskinen.

• VISP

Diska visparna för hand eller i maskin.

För effektiv rengöring råder vi dig att ta isär vispens lossningsmekanism.



VIKTIGT!

Se till att det rengöringsmedel du använder lämpar sig för plastmaterial. Vissa basiska tvättmedel (exempelvis med hög soda- eller ammoniakhalt) lämpar sig absolut inte för vissa plaster och fördärvar dem mycket snabbt.

UNDERHÅLL

• KNIV

Skärsnittet beror i synnerhet på knivbladens skick och deras förslitning. Kniven utsätts för förslitning och måste regelbundet bytas ut för att den färdiga produkten skall hålla konstant god kvalitet.

Byt helst ut ringen och tätningslisten samtidigt som kniven.

• VISP

Beredningens resultat beror i hög grad på vispslingornas skick och förslitning. Byt dem alltså regelbundet för att alltid erhålla en bra slutprodukt.

• STAVENS PACKNING

Kontrollera regelbundet packningens förslitning och byt vid behov ut den så tt tätningen mellan klockan och staven alltid är perfekt.

• TÄTNINGSRING

Stavens tätningsring kan oljas (använd matolja).

Kontrollera regelbundet ringens förslitning och byt vid behov ut den så att stavens tätning alltid är perfekt.

Tätningringen är lätt att byta ut. Se alltså till att den alltid är i gott skick.



OBSERVERA!

Kontrollera regelbundet:

- De tre knapparnas tätningsmembran. Det får inte förekomma några sprickor, som kan äventyra tätheten.
- Mixerns utsida. Inte heller här får finnas sprickor eller någon onormal öppning som ger åtkomst till spänningsförande delar.

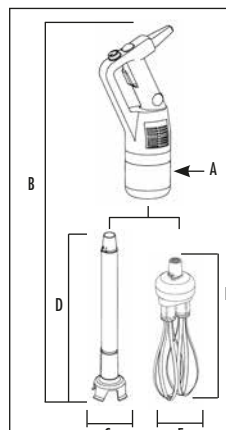
TEKNISKA DATA

• VIKT

	Netto	Brutto
CMP 250 V.V.	3,1 kg	3,7 kg
CMP 300 V.V.	3,2 kg	3,8 kg
CMP 350 V.V.	3,5 kg	4,0 kg
CMP 400 V.V.	3,6 kg	4,1 kg
CMP 250 Combi		
med mixer	3,2 kg	5,4 kg
med visp	3,4 kg	
CMP 300 Combi		
med mixer	3,4 kg	5,5 kg
med visp	3,4 kg	

• DIMENSIONER (mm)

	CMP 250 V.V.	CMP 300 V.V.	CMP 350 V.V.
A	94	94	94
B	610	660	718
C	90	90	90
D	255	305	363
	CMP 400 V.V.	CMP 250 Combi	CMP 300 Combi
A	94	94	94
B	763	640	700
C	90	90	90
D	413	300	350
		E = 390	E = 390
		F = 120	F = 120



• ARBETSHÖJD

Se till att kärlet står stadigt på en plan arbetsyta.

• BULLERNIVÅ

Vid tomkörning ligger apparatens kontinuerliga bullernivån under 70 dB (A).

• ELEKTRISKA DATA

Enfas maskin CMP 250 V.V./CMP 250 Combi

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Visp Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2300 till 9600	500 till 1800	1,4
120 V/60 Hz	2300 till 9600	500 till 1800	2,6
220 V/60 Hz	2300 till 9600	500 till 1800	1,3

Enfas maskin CMP 300 V.V./CMP 300 Combi

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Visp Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2300 till 9600	500 till 1800	1,6
120 V/60 Hz	2300 till 9600	500 till 1800	2,9
220 V/60 Hz	2300 till 9600	500 till 1800	1,4

Enfas maskin CMP 350 V.V.

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2300 till 9600	1,7
120 V/60 Hz	2300 till 9600	3,1
220 V/60 Hz	2300 till 9600	1,6

Enfas maskin CMP 400 V.V.

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2300 till 9600	1,9

- Effekt och specifikationer står angivet på apparatens skylt med tekniska data.

SÄKERHET

 **OBSERVERA!**
Både knivar och knivblad är mycket vassa – hantera dem försiktigt.

Stavmixer är utrustade med ett säkerhetssystem med:

- manöversäkerhet
- driftsäkerhet
- anordning mot strömavbrott.

• Säkerhetsströmbrytare


Brytaren förhindrar all oavsiktlig igångsättning av apparaten. Du måste trycka på två manöverknappar för att starta mixern. Se hur man sätter igång apparaten i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 78).

• Driftsäkerhet

Om apparaten forcerar (sked eller redskap i kärlet) eller får köra alldeles för länge eller överbelastas, kopplas ett termiskt skydd automatiskt in. I så fall måste du vänta tills apparaten svalnat helt och utföra punkterna i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 78).

• Säkerhet vid strömavbrott

Om elmatningen bryts eller om apparaten av misstag kopplas från måste du följa punkterna i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 78) för att omstarta mixerstaven.

 **OBSERVERA!**
Försök aldrig koppla bort läs- och säkerhetssystemen.
Lägg aldrig främmande föremål i bunken.
Låt aldrig apparaten gå tom (utan ingredienser).
Före demontering av knivhus och visp kontrollera att maskinen inte är ansluten till elnätet.
Vi råder dig att luta apparaten något så att klockan inte vidrör skålens botten.

KONTROLLMETOD VID MASKINSTOPP

Fastställ först av allt anledningen till att apparaten stoppat.

• Det är strömavbrott eller nätkontakten är utdragen.

- Släpp upp manöverknappen (MT).
- Åtgärda problemet.
- Sätt apparaten i drift genom att följa punkterna för IGÅNGSÄTTNING (sida 78).

• Apparaten har överhettats.

- Släpp upp manöverknappen (MT).
- Koppla apparaten från nätet.
- Vänta några minuter tills motorn svalnat och det termiska skyddet återställts.
- Sätt tillbaka apparaten i drift genom att följa punkterna för IGÅNGSÄTTNING (sida 78).

• Orsaken är okänd

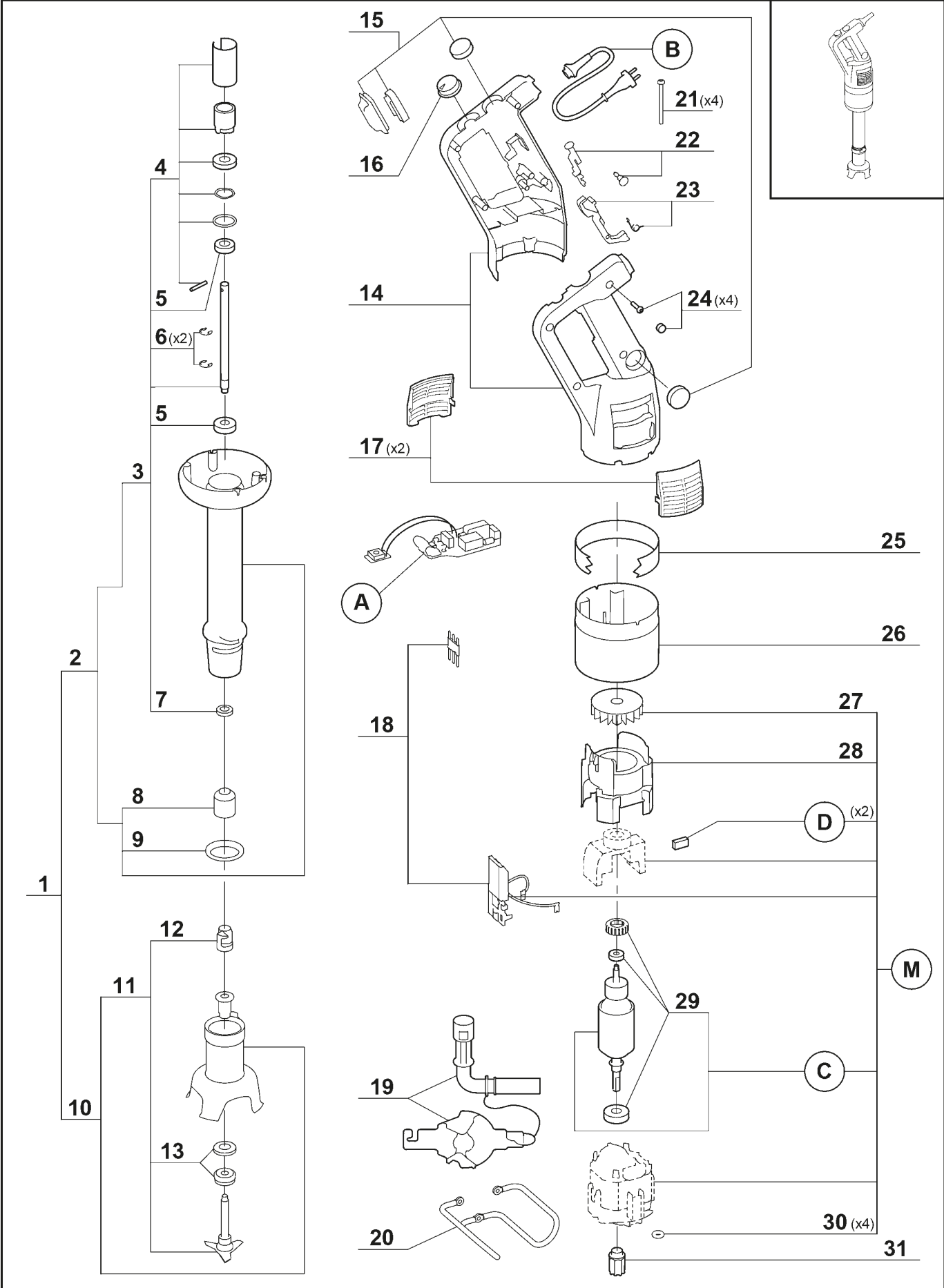
- Släpp upp manöverknappen (MT).
- Koppla apparaten från nätet.

- Kontrollera:
- nätets elmatning,
- knivens rotation i klockan (blockerat redskap),
- nätsladdens skick,
- knivens rotation i klockan (kärvning),
- drivaxelns rotation. Ta klockan från staven och kontrollera drivaxeländens rotation för hand.

Om felet inte finns på listan ska du vända dig till din återförsäljare eller sända tillbaka apparaten till kundtjänst.

NORMER

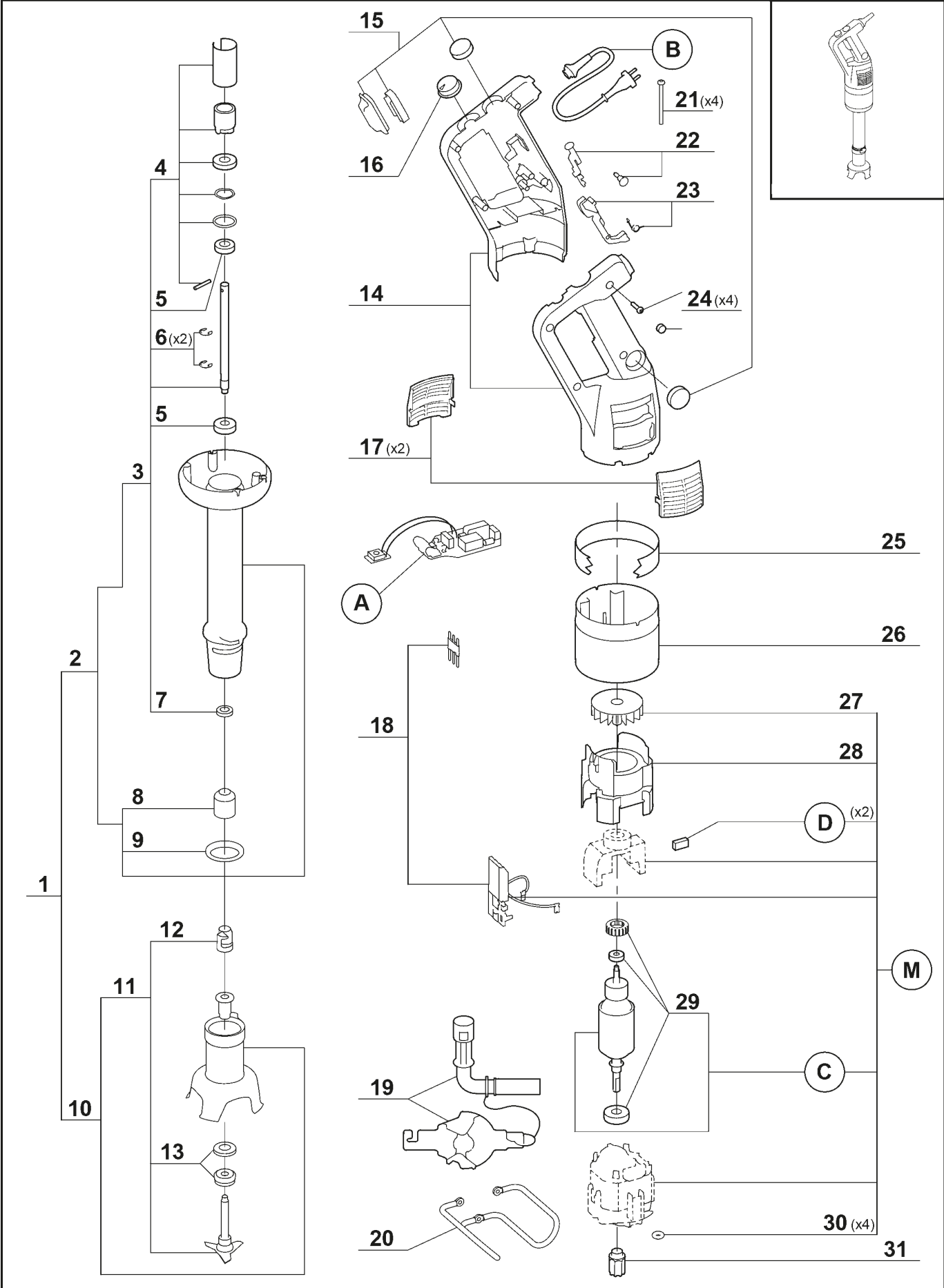
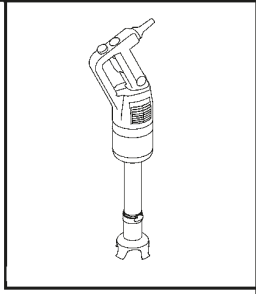
Se försäkran om överenskommelse på sidan 3.



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 079	PIED COMPLET CMP 250	CMP 250 COMPLETE FOOT
2	89 652	PIED CMP 250 EQUIPE	CMP 250 FOOT
3	89 685	ARBRE D'ENTRAINEMENT CMP 250	CMP250 DRIVING SHAFT
4	89 643	KIT PIED MPC/CMP/CMPC	MPC/CMP/CMPC FOOT KIT
5	89 645	ROULEMENT INOX 608 2RS	STAINL ST BEAR 608 2RS
6	89 647	ANNEAU "E" (x2)	RING "E" (x2)
7	89 646	JOINT A LEVRE 8x18x5	SEAL 8x18x5
8	89 626	CAGE D'ENTRAINEMENT MP/CMP	MP/CMP DRIVING FRAME
9	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	FOOT SEAL
10	89 678	CLOCHE CMP EQUIPEE	CMP BELL COVER
11	89 676	COUTEAU CMP	CMP BLADE
12	89 627	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP/CMP	MP/CMP DRIVING HUB
13	89 642	GARNITURE D'ETANCHEITE	SEAL RING
14	89 547	KIT POIGNEES (G+D)+VIS+CACHE CMP	CMP HANDLES (L+R) KIT+SCREW+ CAP SCREW CMP
15	89 533	KIT ETANCHEITE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP WATERPROOFNESS KIT+SCREW+CAP SCREW
16	89 536	BOUTON VARIATEUR MP/CMP.+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
17	89 546	KIT GRILLES CMP (x2)	CMP VENT COVERS KIT (x2)
18	89 548	KIT CONNECTION+VIS+CACHE VIS	CONNECTOR KIT+SCREW+CAP SCREW
19	89 662	OUTILLAGE DE DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
20	89 637	SUPPORT MURAL CMP	CMP WALL SUPPORT
21	89 623	VIS M4x95 CMP (x4)	CMP SCREW M4x95 (x4)
22	89 530	KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW KIT
23	89 531	KIT LEVIER CDE MPC/CMP+VIS+CACHE VIS	MPC/CMP COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW
24	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x4)	MP/CMP HANDLE SCREW (x4)
25	89 605	VIOLE CMP 250 V.V.	CMP250VV FERRULE
26	89 612	VIOLE MOTEUR CMP	CMP MOTOR FERRULE
27	89 576	VENTILATEUR CMP	CMP VENTILATOR
28	89 570	CONDUIT VENTILATEUR CMP	CMP VENTILATOR PIPE
29	89 679	ROULEMENT MOTEUR CMP	CMP MOTOR BEARING
30	89 639	JOINT TORIQUE Ø2x1,5 (x4)	SEAL Ø2x1,5 (x4)
31	89 632	MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC	MPC DRIVING HUB

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
C	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
D	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	C	D	M
34 244 A BRA	220/60/1	89 263	89 117	89 759	89 575	89 767
34 248 / 34 248 A Arabie		89 753	89 539			
34 244 / 34 244 A			89 538			
34 240 / 34 240 A	230/50/1	89 751	89 542			
34 246 / 34 246 A Suisse			89 539			
34 241 / 34 241 A UK			89 540			
34 242 / 34 242 A Aust	240/50/1	89 752	89 541			
34 245 / 34 245 A			89 522			
34 249 / 34 249 A Japon						



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 080	PIED CMP 300 COMPLET	CMP 300 COMPLETE FOOT
2	89 653	PIED CMP 300 EQUIPE	CMP 300 FOOT
3	89 686	ARBRE D'ENTRAINEMENT CMP 300	CMP 300 DRIVING SHAFT
4	89 643	KIT PIED MPC/CMP/CMPC	MPC/CMP/CMPC FOOT KIT
5	89 645	ROULEMENT INOX 608 2RS	STAINL ST BEAR 608 2RS
6	89 647	ANNEAU "E" (x2)	RING "E" (x2)
7	89 646	JOINT A LEVRE 8x18x5	SEAL 8x18x5
8	89 626	CAGE D'ENTRAINEMENT MP/CMP	MP/CMP DRIVING FRAME
9	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	FOOT SEAL
10	89 678	CLOCHE CMP EQUIPEE	CMP BELL COVER
11	89 676	COUTEAU CMP	CMP BLADE
12	89 627	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP/CMP	MP/CMP DRIVING HUB
13	89 642	GARNITURE D'ETANCHEITE	SEAL RING
14	89 547	KIT POIGNEES (G+D)+VIS+CACHE CMP	CMP HANDLES (L+R) KIT+SCREW+ CAP SCREW CMP
15	89 533	KIT ETANCHEITE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP WATERPROOFNESS KIT+SCREW+CAP SCREW
16	89 536	BOUTON VARIATEUR MP/CMP.+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
17	89 546	KIT GRILLES CMP (x2)	CMP VENT COVERS KIT (x2)
18	89 548	Kit CONNECTEUR+VIS+CACHE VIS	CONNECTOR KIT+SCREW+CAP SCREW
19	89 662	OUTILLAGE DE DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
20	89 637	SUPPORT MURAL CMP	CMP WALL SUPPORT
21	89 623	VIS M4x95 CMP (x4)	CMP SCREW M4x95 (x4)
22	89 530	KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW KIT
23	89 531	KIT LEVIER CDE MPC/CMP+VIS+CACHE VIS	MPC/CMP COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW
24	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x4)	MP/CMP HANDLE SCREW (x4)
25	89 606	VIROLE CMP 300 V.V.	CMP 300 VV FERRULE
26	89 612	VIROLE MOTEUR CMP	CMP MOTOR FERRULE
27	89 576	VENTILATEUR CMP	CMP VENTILATOR
28	89 570	CONDUIT VENTILATEUR CMP	CMP VENTILATOR PIPE
29	89 679	ROULEMENT MOTEUR CMP	CMP MOTOR BEARING
30	89 639	JOINT TORIQUE Ø2x1,5 (x4)	SEAL Ø2x1,5 (x4)
31	89 632	MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC	MPC DRIVING HUB

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
C	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
D	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	C	D	M
34 234 A BRA	220/60/1	89 263	89 117	89 759	89 575	89 761
34 238 / 34238 A Arabie		89 753	89 539			
34 234 / 34234 A			89 538			
34 230 / 34 230 A	230/50/1	89 751	89 542			
34 236 / 34236 A Suisse			89 110			
34 230 A ZAF			89 539			
34 231 / 34 231 A UK	240/50/1	89 751	89 540			
34 232 / 34232 A Aust			89 541			
34 235 / 34235 A	120/60/1	89 752	89 522	89 760	89 762	
34 239 / 34239 A Japon			89 522			